

"pleurer pour rire"

de Marcel Sabourin



Thème et objectifs

Pleurer pour rire traite d'une manière fantaisiste et imagée de l'univers des émotions.

Pleurer pour rire s'intéresse à notre petite « machine à sentiments »; le spectacle propose avec humour de prévenir plutôt que de guérir les désordres intérieurs et il affirme, simplement, qu'il vaut mieux laisser couler ses larmes que de sombrer dans le coma affectif. Cette création veut ainsi encourager l'égale valorisation de la raison et des émotions, pour le bonheur d'une émotivité librement échangée comme un cadeau à l'Autre.

Même si **Pleurer pour rire** a d'abord été conçu pour les enfants de plus de 6 ans, c'est un spectacle qui concerne tout le monde, petits et grands.

L'action

Pleurer pour rire met en présence trois clowns: MÔA, SÔA et TÔA, au moment où s'annonce la visite de tante EILLE-LÀ... D'entrée de jeu, MÔA sent monter un gros chagrin à la mort de son petit chien, Shado. Mais TÔA fait croire à MÔA qu'elle restera petite si elle pleure! TÔA est un faux sage monté sur des échasses: il est très grand, très blanc, impeccable et intouchable. MÔA lui obéit, moitié par admiration, moitié par crainte de lui déplaire, car elle désire de toutes ses forces imiter son grand «ami». «Zippe, bouche, barre!», c'est la devise de TÔA...

Alors que MÔA interroge son miroir, sa propre image prend vie sous la forme de SÔA qui vient amicalement la rejoindre. SÔA est le double de MÔA, hormis sa mine éclatante et sa très grande spontanéité; TÔA sera d'ailleurs très étonné de son comportement explosif quand il la rencontrera une première fois, croyant en fait parler à MÔA. Avec la douce complicité de SÔA, MÔA finit par verser une première larme:

SÔA - «Tu veux pleurer?... Tu ne pleures pas...
Où elles vont tes larmes? Ils vont dans ton corps
comme dans une balloune. C'est tout coincé
en-dedans. Là, t'as comme une balloune de stress
qui te pète dans le ventre.»

Cependant SÔA n'entend pas en rester là: elle veut maintenant prouver à MÔA que TÔA n'est pas grand *naturellement* et qu'il est juché en fait sur des échasses. SÔA imagine un stratagème pour démasquer TÔA: déguisées en tante EILLE-LÀ, SÔA et MÔA rencontrent TÔA qui a vite fait pourtant de découvrir le subterfuge. SÔA se voit alors

enfermée par TÔA dans le miroir...

SÔA en sortira toutefois, à l'appel pressant de MÔA et réussira, à l'insu de TÔA, à lui retirer ses précieuses échasses. Jusque-là plutôt incrédule, MÔA laisse éclater sa juste colère d'avoir été trompée; elle peut enfin exprimer toutes ses émotions... et découvre que ses larmes sont chaudes et peuvent se transformer en rires à condition d'être à l'écoute d'elle-même.



Photos: Paul-Ermiel Rioux

La scénographie

La scénographie a pour tâche fondamentale de stimuler l'imaginaire des enfants en **transposant** le contexte de l'action dans des formes à la fois belles et signifiantes.

Le décor se compose d'éléments géants, conçus pour être de la taille de TÔA; tous les modules du décor sont mobiles grâce à des roulettes: plusieurs lieux et plusieurs situations peuvent ainsi être créés presque instantanément. On y trouve: une énorme douche où se réfugie TÔA; un grand miroir à travers lequel passera SÔA pour venir à la rencontre de MÔA; un lit gigantesque qu'il faut sans cesse refaire pour l'arrivée de la tante EILLE-LÀ; un jardin où MÔA aimerait jouer plus souvent; des paravents qui rythment l'espace de jeu.

Tout le décor a été fabriqué avec des tuyaux de plastique servant à la plomberie; l'ensemble évoque la bande dessinée, le rêve et l'aventure!

La musique

À partir de sa longue expérience de musicien, le compositeur de la musique a proposé une grande partition qui tantôt commente, tantôt soutient l'action et, parfois, la synthétise en une chanson. Les mélodies des chansons ont souvent une touche humoristique; ainsi, on entendra des pastiches de l'opéra, du tango ou du chant grégorien, qui contribuent à familiariser le public au patrimoine musical, tout en servant directement le jeu théâtral.

La présence chaleureuse d'un musicien dans le spectacle rapproche la musique des enfants et leur transmet toutes les vibrations qui sous-tendent les situations et les personnages.



Pleurer pour rire aura été présenté
à la salle André-Pagé de l'École nationale de théâtre
en décembre 1980;
à Internationales Kinder Und Jugendtheatertreffen de Berlin
en juin 1981;
au 8^e Festival Québécois de théâtre pour enfants
en août 1981;
à la Place des Arts à l'automne 1981;
au Vancouver International Festival for the young people
en 1982;
au Victoria International Children's Festival '82;
au International Children's Festival at Harbourfront à Toronto
en 1983;
au London International Festival of Theatre (LIFT) en
août 1983;
au Detroit Showcase '84;
et en octobre 1984, au Brooklyn Academy of Music
de New York.

Pleurer pour rire s'est vu décerné en 1982 le Chalmers
Children's Play Award, prix décerné à la meilleure pièce de
théâtre pour enfants de l'année. À ce jour, plus de 300
représentations ont déjà été données autant en français
qu'en anglais.

Équipe de création

Daniel Meilleur, France Mercille,
Monique Rioux et Marcel Sabourin

Texte: Marcel Sabourin
Musique: Michel Robidoux
Scénographie: Daniel Castonguay
Mise en scène: Daniel Meilleur
Décors et costumes: Daniel Castonguay
Maquillage: Jacques Lee Pelletier
Distribution: Daniel Meilleur, France Mercille et
Monique Rioux
Musicien: Michel Robidoux

Pleurer pour rire, d'une durée de 60 minutes, s'adresse aux
enfants de plus de six ans et aux adultes, parents et
professeurs.

Une version anglaise, par John Van Burek, est disponible.

Le Théâtre de la Marmaille est subventionné par le Ministère des Affaires
culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada et par le Conseil des
Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Pour renseignements, veuillez communiquer avec le Théâtre de la Marmaille,
42, avenue des Pins ouest, Montréal (Québec) H2W 1R1
(514) 849-5469
Daniel Meilleur, France Mercille, Monique Rioux, codirecteurs.

"pleurer pour rire"

de Marcel Sabourin



Équipe de création

Daniel Meilleur, France Mercille,
Monique Rioux et Marcel Sabourin

Texte: Marcel Sabourin

Musique: Michel Robidoux

Scénographie: Daniel Castonguay

Mise en scène: Daniel Meilleur

Décors et costumes: Daniel Castonguay

Maquillage: Jacques Lee Pelletier

Distribution: Daniel Meilleur, France Mercille et

Monique Rioux

Musicien: Michel Robidoux

Pleurer pour rire, d'une durée de 60 minutes, s'adresse aux enfants **de plus de six ans** et aux adultes, parents et professeurs.

Une version anglaise, par John Van Burek, est disponible.

Le Théâtre de la Marmaille est subventionné par le Ministère des Affaires culturelles du Québec, le Conseil des Arts du Canada et par le Conseil des Arts de la Communauté urbaine de Montréal.

Pour renseignements, veuillez communiquer avec le Théâtre de la Marmaille, 42, avenue des Pins ouest, Montréal (Québec) H2W 1R1 (514) 849-5469

Daniel Meilleur, France Mercille, Monique Rioux, codirecteurs.